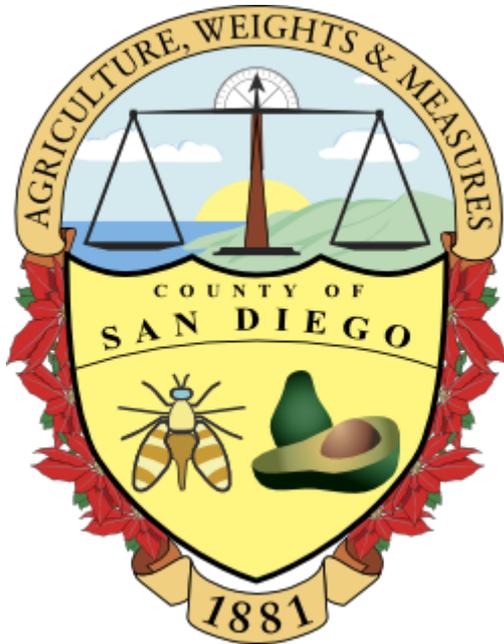


2018 Entrenamiento para Trabajadores Agrícolas



**Departamento de Agricultura/Pesas
y Medidas del Condado de San
Diego**

Abdel Ulises Amador

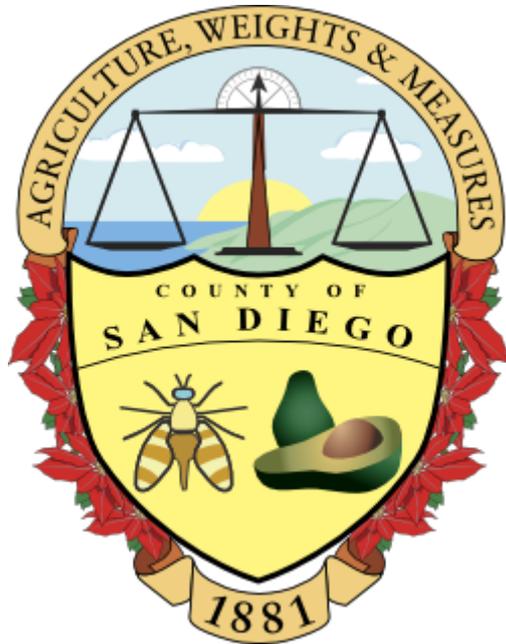
**Senior Agricultural/Standards
Inspector**

Programa de Regulación de Plaguicidas

8 de Marzo del 2018

2018 Entrenamiento para Trabajadores Agrícolas

**Departamento de Agricultura/Pesas y
Medidas del Condado de San Diego**

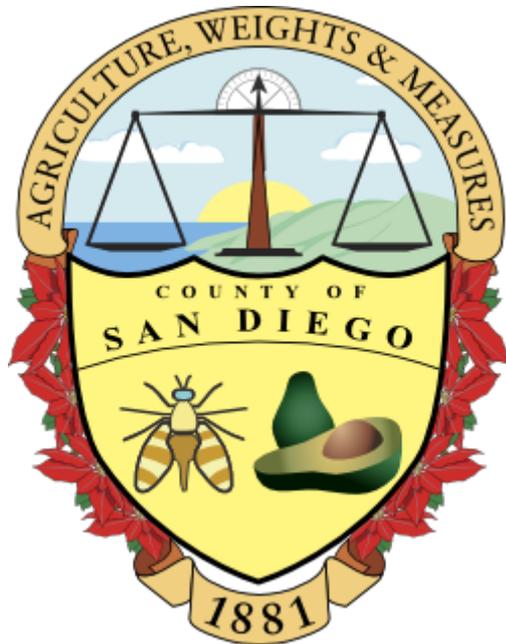


**Rocio Lara and Abdel Ulises Amador
Agricultural/Standards
Inspectors**

**Programa de Regulación de Plaguicidas
22 de Marzo del 2018**

2018 Entrenamiento para Trabajadores Agrícolas

**Departamento de Agricultura/Pesas y
Medidas del Condado de San Diego**



Abdel Ulises Amador

**Senior Agricultural/Standards
Inspector**

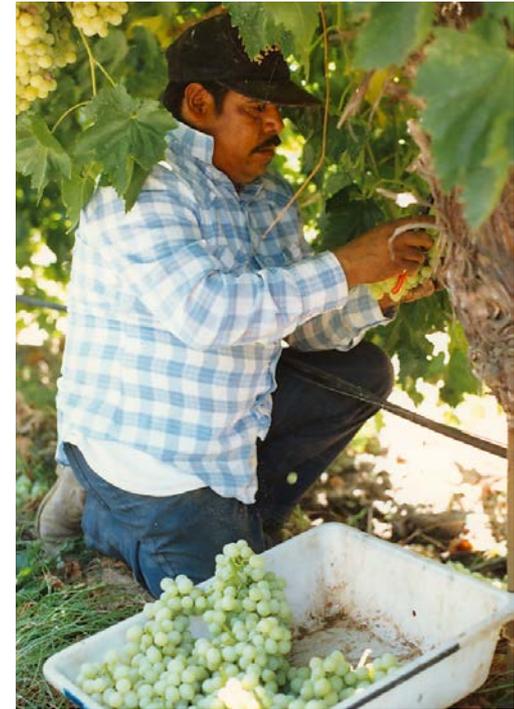
Programa de Regulación de Plaguicidas

29 de Marzo del 2018

Introducción

- Definición de trabajador agrícola
- ¿Qué significa un campo tratado?
-
- ¿Qué es un Intervalo de Entrada Restringida (REI)?
- Requisitos de Entrenamiento
- Comunicación de peligros/Derechos del trabajador
- Información Específica de las Aplicaciones
- Cuidado de Emergencia Médica
- Instalaciones de Descontaminación
- Avisos/Letreros en el Campo
- Trabajo de campo durante la aplicación de un plaguicida
- Entrada al campo después de la aplicación de plaguicidas
- ¿Cómo podemos protegernos de los plaguicidas?
- Enfermedades relacionadas con el calor
- Recursos de ayuda comunitaria

➤ Definición de Trabajador Agrícola



- Cualquier persona quien, por cualquier tipo de compensación, realiza actividades culturales en el campo. Ejemplos: pizar, podar, regar, mover plantas, fertilizar, transplantar, llenar macetas, etc.

➤ ¿Qué significa un campo tratado?

- Un campo que ha sido tratado con plaguicidas dentro de los últimos 30 días. Incluye caminos, veredas, zanjas, linderos y promontorios de tierra.



➤ ¿Qué es un plaguicida?

-
-



➤ Intervalo de Entrada Restringida

(REI)

- Intervalo de tiempo entre una aplicación de plaguicidas y el tiempo de entrada al campo
- Limitar la exposición a los residuos
- La etiqueta explica el REI



➤ Requisitos de Entrenamiento

- Entrenamiento cada año
- Documentar/mantener records por 2 años
- El empleado entienda
- Antes de trabajar en
- un campo tratado
- Entrenador deberá estar certificado



➤ Comunicación de peligros/Derechos del Trabajador



Normas de Seguridad con Pesticidas Para los Trabajadores Agrícolas

La etiqueta del pesticida, su capacitación y este folleto le informan de los peligros de los pesticidas en el trabajo. Su empleador debe saber y ayudarlo a aprender sobre los pesticidas que se usan donde usted trabaja y cómo protegerse. Los pesticidas son productos químicos que se usan para controlar plagas, como los insectos, maleza y enfermedades en las plantas.

EMPLEADORES: Este es el folleto que comunica sobre riesgos para los trabajadores agrícolas. Llene los espacios en blanco de este folleto y ponga a la vista esta hoja en donde los empleados trabajen en campos tratados.

LOS FERTILIZANTES NO SON PESTICIDAS.

¿Qué entrenamiento necesito?

A usted le deben de dar entrenamiento antes de trabajar en campos donde se hayan usado pesticidas recientemente. Lo deben entrenar cada cinco años después de eso.

¿Qué incluye en mi entrenamiento?

Le deben indicar sobre:

1. Efectos sobre la salud
 - Cómo los pesticidas pueden dañarlo o causarle enfermedades.
 - Cómo puede sentirse o verse si le caen pesticidas o entran a su cuerpo.
 - Maneras en que los pesticidas pueden entrar a su cuerpo.



➤ Comunicación de peligros/Derechos del Trabajador

- Presentar una queja en forma confidencial acerca de condiciones inseguras en el trabajo.
- Ser llevado al doctor si se enferma en el trabajo.
- Presentar una reclamación de indemnización por lesión o enfermedad relacionada al trabajo



➤ Cuidado de Emergencia Médica

- Planearse con anticipación
- Nombre y ubicación
- Procedimientos a seguir para obtener atención médica
- Información visible y/o accesible al trabajador
- En caso de enfermedad o de exposición, llevar al trabajador al doctor inmediatamente



PALOMAR
MEDICAL
CENTER



POMERADO
HOSPITAL



➤ Instalaciones de Descontaminación

- Suficiente agua
- Suficiente jabón
- Toallitas de papel
- Accesible a los trabajadores (no más de ¼ de milla)



➤ Cantidad de Agua

1 galón por cada trabajador regular
y 3 galones por cada trabajador que
realice entrada temprana. Se miden
al inicio del período de trabajo



➤ Avisos/Letraneros en el campo

¿Cuándo hay que colocarlos?

- La etiqueta del producto lo requiere
- En espacios cerrados* /REI > 4 horas
- Cualquier otra aplicación REI mayor a 48 horas



➤ Trabajo de campo durante la aplicación de un plaguicida

- No entre o permanezca en el área durante una aplicación
- Para espacios cerrados, manténgase alejado(a) 25 pies del área de tratamiento



➤ Zona de Exclusión de la Aplicación (ZEA)



Cuando la aplicación concluye, la ZEA ya no existe.



Campo



ZEA



Area

Tratada

➤ Trabajo de campo durante aplicación de plaguicidas

- Si la aplicación es en el exterior:
 - a)-ZEA 100'-aérea, humo, neblina, rociado fino
 - b)-ZEA 25'-No en a) y a una altura mayor de 12 pulgadas
- Si la aplicación es en espacios cerrados:
 - a)-ZEA el área entera más el área no sellada, o si la etiqueta requiere respirador
 - b)-ZEA el área entera cuando se use rociado fino
 - c)-ZEA sitio de tratamiento más 25' cuando se aplique a una altura mayor a 12 pulgadas

➤ Entrada al campo después de la aplicación de plaguicidas

- El REI no requiera doble notificación
- Al menos 4 horas hayan transcurrido
- La exposición sea mínima
- Usar el PPE establecido en la etiqueta
- No trabaje más de 8 horas por día
- Sean informados de esta excepción



➤ Edad mínima

- Trabajadores de entrada temprana y manejadores de plaguicidas deben tener 18 años o más



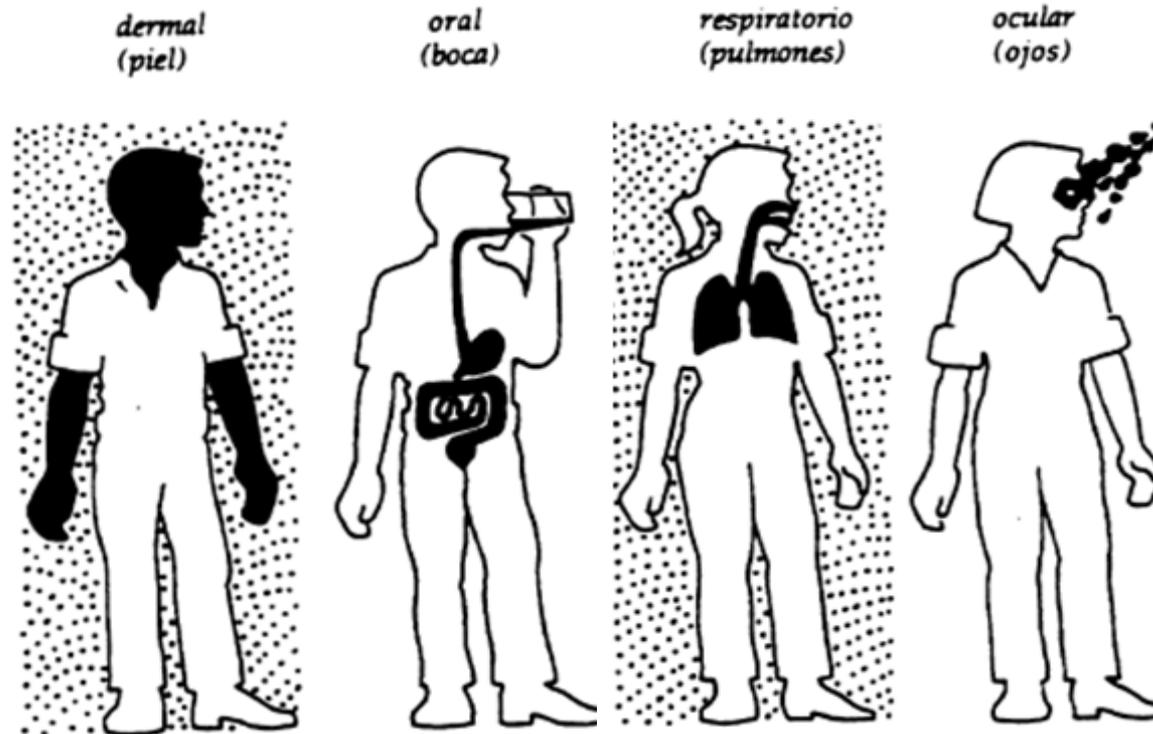
✓ Síntomas de exposición a plaguicidas

- Dolor de cabeza
- Mareos
- Vómito
- Cansancio
- Fiebre
- Sudor
- Calambres musculares
- Ronchas
- Babeo/Salivación
- Dificultad al respirar

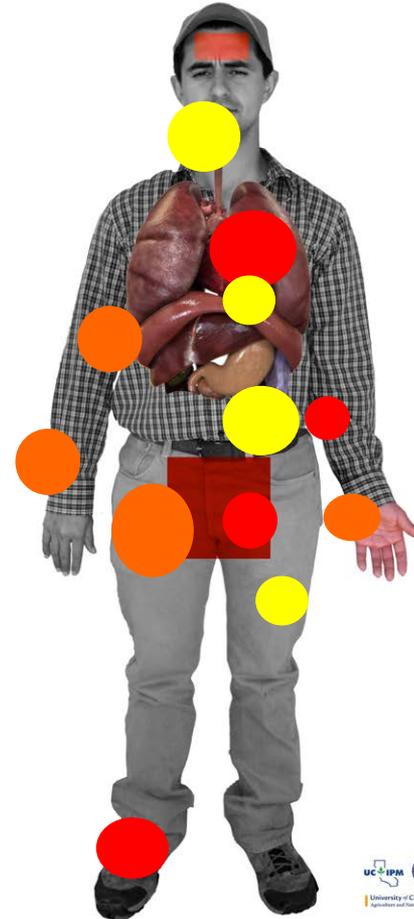
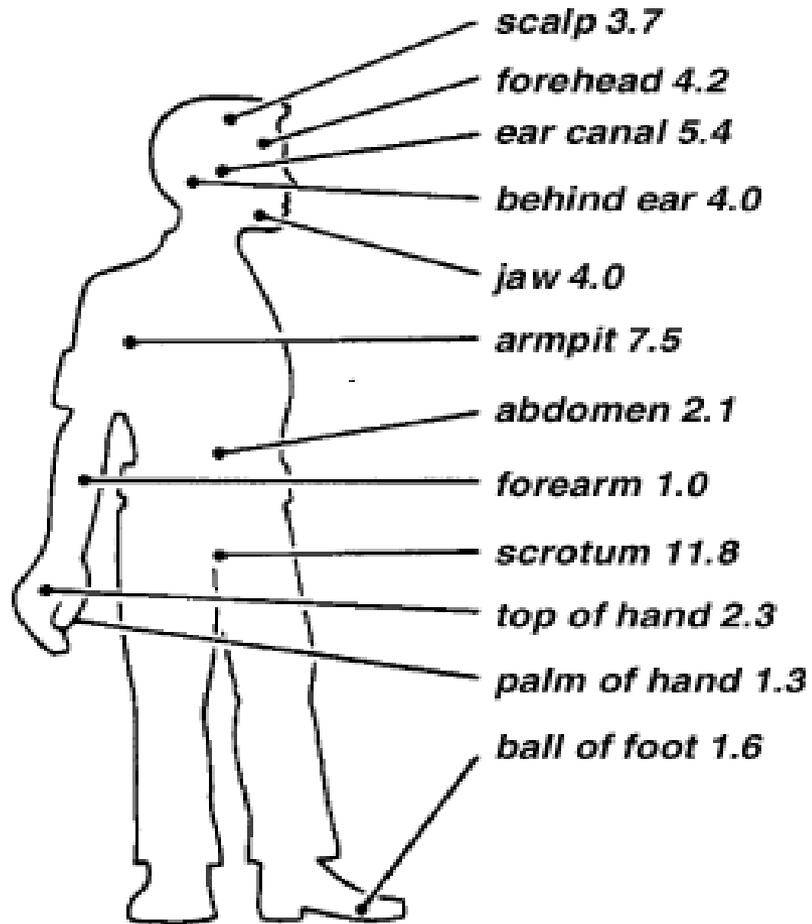


➤ ¿Cómo podemos protegernos de los plaguicidas?

Rutas de exposición



Pesticide Hazards



➤ ¿Como podemos protegernos de los plaguicidas?

Vístase con ropa que le cubra la piel

- Camisa de manga larga
- Pantalón largo
- Zapatos y calcetines
- Sombrero o gorra



➤ ¿Como podemos protegernos de los plaguicidas?

Primeros Auxilios:

- Protéjase usted mismo antes de auxiliar a otra persona
- Aleje a la persona en peligro
- Pida ayuda inmediatamente
Llame al **911** y notifique a su patrón/supervisor
- Si la persona no respira, practique la respiración cardio-pulmonar (CPR) si esta entrenado (a) para darla



➤ ¿Como podemos protegernos de los plaguicidas?

- Lávese las manos antes de comer, beber, fumar, mascar chicle o ir al baño



FORMA CORRECTA DE LAVAR SUS MANOS

-  **1** Humedecer las manos
-  Aplique jabón **2**
-  **3** Lave las manos contando hasta 20
-  Enjuague completamente **4**
-  **5** Seque las manos con toalla de papel
-  Use toalla de papel para cerrar el grifo **6**
-  **7** Tire el papel en el cesto

VDH VIRGINIA DEPARTMENT OF HEALTH
Protecting You And Your Environment

➤ ¿Como podemos protegernos de los plaguicidas?

- No permita que los residuos de plaguicidas lo enfermen.
- Evite el contacto al trabajar



➤ ¿Como podemos protegernos de los plaguicidas?

- Prevenga enfermedades y/o daños irreversibles



➤ ¿Como podemos protegernos de los plaguicidas?

- Prevenga enfermedades y/o daños irreversibles



➤ ¿Como podemos protegernos de los plaguicidas?

- Al finalizar su jornada de trabajo, tome un baño, use ropa limpia y lave la ropa de trabajo separada del resto de la familia.



➤ ¿Cómo podemos protegernos de los plaguicidas?

- Jamás lleve plaguicidas o sus envases a casa, aún después de enjuagarlos siguen contaminados
- Plaguicidas “caseros” (Raid, Clorox, Lysol, etc) no los deje al alcance de los niños



➤ ¿Cómo podemos protegernos de los plaguicidas?

- Guarde los plaguicidas y otros químicos de uso en el hogar, fuera del alcance de los niños y preferentemente bajo llave
- Lea la etiqueta por completo:
 - * Antes de comprarlo
 - * Al aplicarlo y/o mezclarlo
 - * Cada vez que lo use
 - * Al almacenarlo o guardarlo
 - * Al desecharlo



➤ ¿Cómo podemos protegernos de los plaguicidas?

- Jamás ponga o mantenga un plaguicida en botellas u otros envases comúnmente usados para comida o bebidas



➤ ¿Cómo podemos protegernos de los plaguicidas?

- Contenedores prohibidos para guardar o almacenar plaguicidas
- Representan un grave riesgo a la salud



Enfermedades relacionadas con el calor

Prevención

- Acceso a agua potable (1/4 gal/hr/turno)
- Si la temperatura excede los 80 °F (área con sombra todo el tiempo mientras los trabajadores estén presentes)
- Acceso a la sombra permitido todo el tiempo



Enfermedades relacionadas con el calor

- Si la temperatura es igual o excede los 95 °
 - Estar alertas a los signos y/o síntomas de insolación
 - Recuerde beber mas agua y mas seguido
 - Designar una persona para llamar a urgencias en caso necesario
 - 10 minutos/2 hrs. para “enfriarse” y no “freirse”



Carta de Color de Orina para la Deshidratación

Carta de Color de orina para deshidratación

La tabla siguiente le ayudará a usar su color de orina como indicador de su nivel de deshidratación y qué medidas deberá tomar para regresar su cuerpo a los niveles normales de hidratación

	Perfecto. Usted esta probablemente bien hidratado(a). Beba agua normalmente.
	Esta bien. Podría empezar a beber un poco de agua ahora, quizá un vaso pequeño de agua.
	Beba alrededor de 1/2 botella de agua (1/4 de litro) dentro de una hora, o beba el contenido de una botella de agua (1/2 litro) si trabaja afuera y/o esta sudando
	Beba alrededor de 1/2 botella de agua (1/4 de litro) ahora mismo, o beba una botella completa de agua (1/2 litro) si trabaja afuera y/o esta sudando
	Beba 2 botellas de agua inmediatamente (1 litro). Si el color de su orina es mas oscura que esto y/o roja o café, entonces la deshidratación pudiera no ser su problema. Consulte con un doctor

For more information visit www.urinecolors.com



Enfermedades relacionadas con el calor

- Empleados y supervisors deberán ser entrenados antes de iniciar labores
- Procedimientos
- Primeros auxilios y respuesta a las emergencias



➤ Enfermedades relacionadas con el calor

Insolación/Golpe de calor:

- Manténgase hidratado. Beba suficiente agua/jugos, **no alcohol**
- Use ropa cómoda que le proteja
- Descanse y refréscuese a la sombra
- En caso de emergencia, llame al **911** y notifique a su patrón o supervisor
- Si la persona no respira, practique la respiración cardi-pulmonar (CPR) si esta entrenado (a) para darla



➤ Enfermedades relacionadas con el calor

Insolación/Golpe de calor:

- Debilidad
- Dolor de cabeza
- Mareo
- Debilidad muscular o calambres
- Náusea y vómitos
- Sensación de aturdimiento
- Aumento de los latidos del corazón (taquicardia)



➤ Recursos de ayuda comunitaria

Vista Community Clinic
1000 Vale Terrace
Vista, CA 92084
(760) 631-5000

Escondido Community Center
641 E. Pennsylvania Ave.
Escondido, CA 92026
(760) 737-7896

North County Health Services
150 Valpreda Rd.
San Marcos, CA 92069
(760) 736-6767



Mejore Sus Condiciones de Trabajo Reporte Enfermedades Causadas por Pesticidas



- Llame al 911 para reportar una emergencia
- Llame al Sistema para el Control de Envenenamientos de California, las 24 horas del día, al 1(800) 222-1222 para obtener consejos y referencias de proveedores de atención médica.
- Llame al Comisionado Agrícola al 1(877) 378-5463 para reportar condiciones inseguras debido a plaguicidas, o si se expuso o se enfermó a causa de ellos.
- Su llamada será confidencial y usted puede reportar de manera anónima.

Reporte Enfermedades Causadas por Pesticidas

- Si usted se enferma en el trabajo a causa de los plaguicidas, su patrón debe llevarlo al médico. No maneje usted al doctor. El pago de su cuidado médico está cubierto por la compensación del trabajador.
- Para obtener más información, póngase en contacto con el Comisionado Agrícola del Condado, una oficina de servicios legales, como la Asistencia Legal Rural de California (CRLA) al 1(800) 677-5221, o su unión/sindicato.
- Aunque reciba atención médica en México, es importante que usted reporte en California sus enfermedades causadas por plaguicidas.
- Su salud y la de los otros trabajadores agrícolas dependen de que usted reporte su enfermedad cuando es causada por los plaguicidas.

PROTECT YOURSELF FROM PESTICIDES
PROTEJASE DE LOS PESTICIDAS

Pesticides may be on plants and soil, in irrigation water, or drifting from nearby applications.
Los pesticidas pueden estar en las plantas o en el suelo, en el agua de riego, o arrastrados por el viento cuando se aplican cerca.

IN AN EMERGENCY EN UNA EMERGENCIA

EPA Pesticide Agency
U.S. Environmental Protection Agency
1200 Pennsylvania Avenue, N.W.
Washington, D.C. 20460
Phone: 1-800-424-9303

El servicio de emergencias médicas disponibles en
Nombre: _____
Apellido: _____
Calle: _____
Ciudad: _____
Estado: _____
Código Postal: _____
Teléfono: _____

For more information see pesticide label
Para más información consulte la etiqueta
de cada pesticida. Lea y siga las instrucciones.
Agencia de Protección Ambiental
California

Alguna pregunta o duda ?





Programa de Regulación de
Plaguicidas
(858) 694-8980
Línea gratuita en español 1-
(877) 784-6426

